

OBSAH / STRESZCZENIE / СОДЕРЖАНИЕ

ÚVODEM / WSTĘP / ВВЕДЕНИЕ

LINGVISTIKA / JEZYKOZNAWSTWO / ЛИНГВИСТИКА

Илья АФАНАСЬЕВ

КОРПУС СТАРОСЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА: НЕДОСТАЮЩЕЕ ЗВЕНО
В ДИАХРОНИЧЕСКОЙ СЛАВИСТИКЕ 13

Perla BARTALOŠOVÁ

REDEFINOVANIE SOCIÁLNEJ SKUPINY SENIOROV NA ZÁKLADE NOVÝCH
PRÍSTUPOV V JAZYKOVEDE 23

Ангелика БОГОЧОВА

РАЗВИТИЕ РУССКОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ 31

Наталья БУХАНОВА

ИСТОРИЯ ЛЕКСЕМЫ *ГУСЬ* В СТИЛИСТИЧЕСКОМ И ОНОМАСТИЧЕСКОМ
АСПЕКТАХ 41

Екатерина ГОРЯЧКИНА

ЛЕКСЕМА *КОЗОДОЙ* НА ОБЩЕРУССКОМ И СЛАВЯНСКОМ ФОНЕ..... 47

Dorota HAMERLOK

ANALIZA SEMANTYCZNA CZASOWNIKA *WŚCIEC SIĘ* W POLSZCZYŹNIE 53

Габриела КАМИОНКА

ВОСПРИЯТИЕ ФАЛЬШИВОЙ ДРУЖБЫ РУССКИМИ И ПОЛЯКАМИ
(НА МАТЕРИАЛЕ ИНТЕРНЕТ-МЕМОВ) 61

Ewa KOZIK

POSTAĆ ZDRAJCY W POLSKICH MEDIACH SPOŁECZNOŚCIOWYCH –
ANALIZA DYSKURSU 71

Александра КОЗЛОВА

ЗНАНИЯ О РАСТИТЕЛЬНОМ МИРЕ В ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА РУССКОГО
НАРОДА..... 81

София МАКАРОВА

СЕМАНТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ЛЕКСЕМЫ <i>ГОЛУБЬ</i> В ИСТОРИИ РУССКОГО ЯЗЫКА	89
---	----

Григорий МАРКАДЕЕВ

ОНОМАСТИКА ДЕРЕВЕНЬ ДУБРОВСКОГО ПРИХОДА КРИВАНДИНСКОГО СЕЛЬСКОГО ПОСЕЛЕНИЯ	97
---	----

Моника ПАВЛАС

ДОМАШНИЕ ПТИЦЫ В РУССКОЙ, ПОЛЬСКОЙ И АНГЛИЙСКОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ.....	103
---	-----

Kristína PIATKOVÁ

PODCASTY A ICH POTENCIÁL V ŠTYLISTIKE.....	111
--	-----

Maria RUDNICKA

OBRAZ STAREGO CZŁOWIEKA W PRASIE. ANALIZA DYSKURSU W TEKSTACH O STAROŚCI W TYGODNIKU „POLITYKA” W 2012 R.	119
---	-----

Арсений РОМАНОВ

ДИАЛЕКТНАЯ ЛЕКСЕМА <i>РЕЛЬ</i> В РУССКОЙ ОНОМАСТИКЕ	129
---	-----

Алена САДОВА

ПОСЛОВИЦЫ О СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОМ ОБИХОДЕ В СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКАХ.....	141
--	-----

Mária STANKOVÁ

SEMIOTICKÁ ANALÝZA AKO METÓDA SKÚMANIA ŽURNALISTICKÝCH TEXTOV	149
--	-----

Моника СТЕХЛАКОВА

К ПРОБЛЕМЕ СЛОВОИЗМЕНТЕЛЬНОЙ СИСТЕМЫ РУССКОГО И ПОЛЬСКОГО ГЛАГОЛА	157
--	-----

Maria STRYSZEWSKA

PRZYMIOTNIKI ODRZECZOWNIKOWE Z SUFIKSEM -NY / -НЫЙ / -ЕН W J. POLSKIM, ROSYJSKIM, MACEDOŃSKIM.....	167
---	-----

Гюзаль ТАИРОВА

ВЕРБАЛИЗАЦИЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОГО КОНЦЕПТА «ЖЕНЩИНА» (НА ОСНОВЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ СОФИ КИНСЕЛЛЫ).....	177
--	-----

Анна УЛЬЯНЕНКО

СЕМАНТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ЛЕКСЕМЫ *ЛЕБЕДЬ* В ИСТОРИИ РУССКОГО
ЯЗЫКА 187

Кристина УЛЬЯНОВА

СБЛИЖЕНИЕ ФОРМ ВЕЖЛИВОСТИ В СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКАХ НА
МАТЕРИАЛАХ РУССКОГО, ЧЕШСКОГО, УКРАИНСКОГО ЯЗЫКОВ..... 195

Кристина ВАСЯНИНА

ПОСЛОВИЦЫ О ДИКИХ ЖИВОТНЫХ В СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКАХ..... 203

Dominika VINCEJOVÁ

SLOVENSKÉ A POĽSKÉ LINGVISTICKÉ TERMÍNY Z ASPEKTU TEMPORÁLNEJ
MOTIVÁCIE..... 213

Александра ЗЕМБА

ПОЛЬСКИЙ И РУССКИЙ РЫБОЛОВНЫЕ СОЦИОЛЕКТЫ (МОТИВАЦИОННЫЙ
АСПЕКТ)..... 221

**LITERÁRNÍ VĚDA A KULTUROLOGIE / LITERATUROZNAWSTWO
I KULTUROZNAWSTWO / ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ И КУЛЬТУРОЛОГИЯ**

Dorota BEŁTKIEWICZ

ARCHETYPY I SYMBOLE W BAŚNIACH EUROPEJSKICH I ARABSKICH JAKO
MODELE REKONSTRUKCJI KULTUROWEGO OBRAZU ŚWIATA. STUDIUM
PORÓWNAWCZE..... 235

Bogusław BOGUSZ

STEREOTYP I AUTOSTEREOTYP POLAKA W WYPOWIEDZIACH UCZESTNIKÓW
PROGRAMU TELEWIZYJNEGO „EUROPA DA SIĘ LUBIĆ” 245

Anna BRZEZIŃSKA-WINKIEL

MOTYW MELANCHOLII W CZESKIEJ AWANGARDOWEJ POEZJI WIZUALNEJ
NA PRZYKŁADZIE UTWORU *NA JEHLÁCH TĚCHTO DNÍ* JINDŘICHA HEISLERA
I JINDŘICHA ŠTYRSKIEGO 259

Katarína CUPANOVÁ

JEDNODEJSTVOVÁ HRA V SLOVENSKEJ MODERNISTICKEJ DRÁME NA
ZAČIATKU 20. STOROČIA (NA PRÍKLADE HIER VH V A VHS)..... 267

Michaela DITRICHOVÁ

LÁSKA NA JEDNU NOC V POLSKÉM FILMU 60. LET 275

Weronika GROCHOWICKA

PATRIOTYZM W KAZANIACH GRIGORA PYRLICZEWA 287

Gabriela HOMOŤOVÁ

AKTUALIZÁCIA ROMÁNU ANNA KARENINOVÁ V SERIÁLOVEJ PODOBE 297

Klaudia JEZNACH

JULIUSZA SŁOWACKIEGO KONCEPCJA POEZJI. O TWÓRCZOŚCI
KORESPONDUJĄCEJ Z MUZYKĄ I MALARSTWEM 305

Agnieszka KUNDA

KOMUNIKACJA MULTIMODALNA NA PRZYKŁADZIE MALARSKICH RELACJI
DIALOGOWYCH OBRAZU I SŁOWA W TWÓRCZOŚCI KRAKOWSKICH
ARTYSTEK – MARII WIĘCKOWSKIEJ I TERESY RUDOWICZ 315

Adrianna KUS

PRZEKRACZANIE GRANIC W PROCESIE ZADOMOWIENIA 327

Павел ЛАНЕВСКИ

ПРОИЗВЕДЕНИЯ ВИКТОРА ПЕЛЕВИНА В КОНТЕКСТЕ
ПОСТСТРУКТУРАЛИЗМА 333

Daria OGON

TRANSFER KULTURY ROSYJSKIEJ W PRZEKŁADACH DRAMATÓW NIKOŁAJA
KOLADY 343

Gabriela ONUŠKOVÁ

UMBERTO ECO – BAUDOLINO: POSTMODERNÝ PRÍSTUP AUTORA
(MEDIEVALISTU) K HISTORICKEJ LÁTKE 355

Julia PIOTROWSKA

NOWE I KONWERGENTNE FORMY PRZEDSTAWIANIA TREŚCI
AUDIOWIZUALNYCH. TELEWIZJA I YOUTUBE: PERSPEKTYWA
PORÓWNAWCZA 365

Markéta POLEDNÍKOVÁ

SOLOVJOV, DOSTOJEVSKIJ A ZÁKLADY MORÁLKY 379

Kamila SUPEŁ

WILKOŁAK TOMASZA OLIZAROWSKIEGO – POEMAT (NIE)ODNALEZIONY ... 389

Елена СЫСОЕВА

ВОСПРИЯТИЕ ГУМАНИСТИЧЕСКИХ ИДЕЙ ДЕТСКИХ И ПЕДАГОГИЧЕСКИХ
КНИГ Я. КОРЧАКА В СОВРЕМЕННОЙ РОССИИ..... 401

Anna SZEWCZYKOWSKA

KRASIŃSKIEGO WIZJA PRZYSZŁOŚCI UKAZANA W LISTACH..... 409

Шимон ШИДЛОВСКИЙ

КАТЕГОРИЯ ПРОСТРАНСТВА В НОВЕЙШЕЙ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ НА
ОСНОВЕ РОМАНА ДМИТРИЯ АЛЕКСЕЕВИЧА ГЛУХОВСКОГО *МЕТРО 2033*. 417

Mário VEVERKA

OBRAZ INÉHO V *PREDNEJ STRÁŽI* B. PRUSA 425

Aleksandra WRÓBEL

DAŻENIE DO SENSU, CZYLI O POTRZEBIE KORZYSTANIA Z NAUK
POMOCNICZYCH W LITERATUROZNAWSTWIE 439

Konrad ZIELONKA

BAJRONICZNA KREACJA SZATANA W WYBRANYCH UTWORACH
„ANIELSKIEJ SAGI” MAI LIDII KOSSAKOWSKIEJ 445

TRANSLATOLOGIE / TRANSLATOLOGIA / ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ

Давид АДАМЧИК

ЯЗЫКОВЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ РУССКОГО ПЕРЕВОДА КНИГИ
МАРИУША ЦИГЕЛА *GOTTLAND* 455

Александр БОГУШ

ЛАГЕРНЫЙ ЯЗЫК В ПЕРЕВОДЕ РОМАНА *ОБИТЕЛЬ* ЗАХАРА ПРИЛЕПИНА НА
ПОЛЬСКИЙ ЯЗЫК 463

Шимон БРЫЗЕК

ВЫСОЦКИЙ МАЛЕНЬЧУКА. СКОЛЬКО МАЛЕНЬЧУКА В ПЕРЕВОДАХ ПЕСЕН
ВЫСОЦКОГО? 473

Piotr CZAJKOWSKI

TLUMACZENIE SEMILEKSEMÓW W LITERATURZE SERBSKIEJ NA JĘZYK
POLSKI 483

Лукаш ГЕМБОРЕК

ЯЗЫКОВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ КАРНАВАЛИЗАЦИИ В РОМАНАХ БОРИСА
АКУНИНА И ИХ ПОЛЬСКИХ ПЕРЕВОДАХ..... 491

Мачей МАЛЕК

ЯЗЫКОВАЯ ЛИЧНОСТЬ ПЕРСОНАЖА ДРАМАТУРГИЧЕСКОГО
ПРОИЗВЕДЕНИЯ В ПЕРЕВОДЕ И ПОСТАНОВКЕ (ПО МАТЕРИАЛАМ ПЬЕСЫ
Н. В. ГОГОЛЯ *ЖЕНИТЬБА*) 499

Aleksandra WOJNAROWSKA

O PRZEKŁADZIE TYTUŁÓW BUŁGARSKICH PRZEPISÓW KULINARNYCH NA
JĘZYK POLSKI 509

Каролина ЗЕЛИНЬСКА

ИМЕНА СОБСТВЕННЫЕ В РУССКОМ И АНГЛИЙСКОМ ПЕРЕВОДАХ
ВЕДЬМАКА А. САПКОВСКОГО..... 521